

▲本報廣告

本報為加國致公堂機關前為我大漢人民除束縛今為我大漢人民謀幸福我大漢人民先視為快者也茲除禮拜日停派外皆照常發行每月收費五毫郵寄七毫五英屬各埠美國檀香山小呂宋墨西哥等處每年英金七元正半年四元三月二元一月七毫五中國及外國今減為同價以期傳播共和主義無論取閱暫久均仰先惠如因小費未便或托各店代取認明本報印信上如蒙賜閱請將西字住址惠來

中華民國六年十月初三日

大漢公報

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(WEDNESDAY, OCTOBER 3 1917.)

P. O. Box 260

VOLUME 6 No. 76

(號六第卷六第紙聞新)

\$ 7.00 PER YEAR

本報信箱二百六十六號(禮拜三)二九七○磨詩線喊

夏歷歲次丁巳八月十九日

本報宗旨純正。材料豐富。新聞真確。素為海內外所推許。固閱報諸君宜日手一編者也。承印中西文件。妥當速率。取價克己。加以紙張整潔。校對精慎。并新辦到中西活板字印。花邊。種種新式物料。請為留心光顧。

●現印就各件發售開列

本報現鑄活版電機印就魚漏所用便易之記工紙格及日記工簿并通行各式信箋發售其相宜隨時可以應便購用

▲網資路米
Mount Royal Milling Co. B.C.
1824 Store St. Victoria
本公司由江輪到頂
價廉物美
潔淨衛生
白米新到
用機磨
新米身
願留心光顧
二樓在拿換街



Vancouver Agent
Messrs Oppenheim & Bros Ltd.
134 Abbott Street Phone Sey. 3390
New Westminster Agent
Messrs Belyea & Co Ltd.
827-833 Carnarvon St. Phone 150 & 732

雪埠致公堂倡辦培英閱書報社序

人與人相交接而成社會。國與國相交接而成國際。苟欲代達其意見。無不有賴於言語。彙集其言語。以意為貫注。成為片段。用以記載一切事務。其中洪纖巨細。無所不備。然亦只求達意而止。能使其人之意見。不翼而飛。不脛而走。如泰山之雲。起於方寸。不崇朝而雨天下。其功用則又在於文字。是故書報者。古今中外。語言文字之淵藪者也。近今列強。欲觀人國之盛衰強弱。必據其國人識字之多寡以為斷。顧在他國。無論男女。其識字者。十人而九。若在吾國。其識字者。十人或不足一二。論者遂謂吾國文字繁雜。頗不易習。不知吾國通用之文字。為普通社會所必需者。極其量亦不過三三五千而已。其在尋常通問。與開具日用諸用品。取便於適可而止。大抵亦僅千餘字耳。夫吾華僑旅居外洋。奔走衣食。其中固不無失學者。然自其童年言之。則又未嘗不讀書。乃讀書三數年。而仍不識字。或明知其字而不敢用。或只記其聲。不辨其義。以至於誤用。或拘於習俗之名詞。而無字可用。此皆由讀書時。徒讀而不講解之害。則訓蒙先生實害之也。夫吾人腦質極良。其聰明智慧。雖西人亦甚稱之。觀於在外國學校畢業諸學生。往往得優等獎勵。是其明証。即使失學之人。果有心於工餘之暇。返而研究。此三三五千字。又安有不得之理。況在外洋做工。每日只十數點鐘。此外尚有餘暇。倘以一二點鐘。取閱書報。互相研問。日有定程。積少成多。實非難事。更有說者。諸公叔既熱心倡辦閱書報社。以造福於華僑子弟。其意甚善。在閱書報者。似宜深體此意。或自携鉛筆手摺。隨便於研究所得之字。錄而存之。庶可免隨得隨失之弊。是亦補習中速記之一法也。若夫捐助書籍。捐助經費。更當為社中所歡迎。因書此以告樂善好施之君子。

中華民國六年 月 日
雲高華埠致公堂倡辦人岑發深謹序

買靴請來

WILSONS SHOE STORE

159 Hastings St. West

Near Cambie Street

價以實為貴人欲買貨真價實之靴請來我委路慎靴舖我辦來之靴為埠中至大宗盡是上等我定之價以實為本我不惜時候以求貴客合着我待各客必求滿意為天職目下至人多着者係白靴白靴係至易着兼輕快汝今日亦一定宜得着白靴亦實係來我委路慎靴舖買方能得實得滿意得優待得至公正之價也如蒙函購亦必快捷幸望

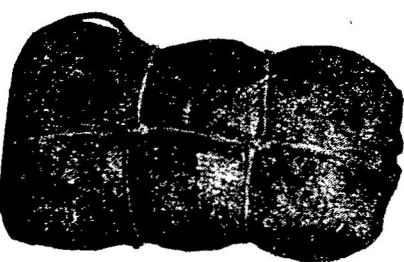
新米又到

Imperial Rice Milling Co. Ltd.

339 Railway St. Phone Sey. 828

VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜粘大帮谷 近日新米運到甚多甘香潔白食者讚美叨蒙 華人字號光顧無論遠近單到即付價銀尤為相宜



庵不爺羅公司謹啓

THE NORTHERN CROWN BANK

Cor. Richard & Hasting Sts. J. P. Robert. Manager

Vancouver B. C.

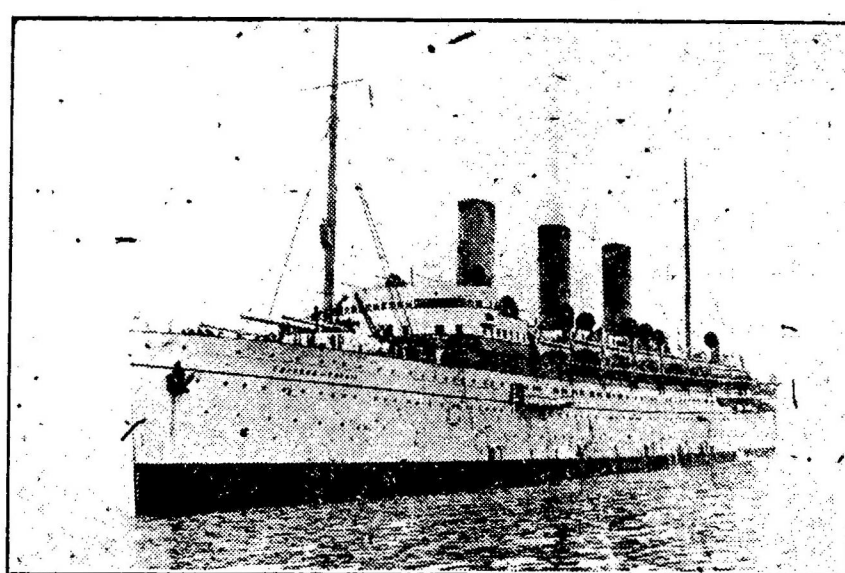
Victoria Branch

Cor. Yates & Govt. Sts. Victoria B. C.

華客注意告白
啓者本行開張以來凡收貯附項接理各港匯單價格相宜久蒙顧客所稱許但華僑工商惠顧日益加增誠恐招待未週特聘華人在本行為通事乃利便華客起見俾到本行交易者易於接洽以表歡迎此佈
是日滙水七十圓零二毛五

華友兌換金銀者注意
金銀一元五十元兌換常便
接滙香港省城及中國內地各匯單匯票等價甚相宜如蒙光顧請至加蘭街夾頓士街門牌五百八十九號滿地可銀行對面一間便知喊線失必壹六五號
D. E. Brown's Travel Bureau 589 Granville St. (cor. Dunsmuir) (opposite Bank of Montreal)
輪船車路燕梳代理者 地衣布耶謹啓

四亞輪船公司



▲船重一萬柒千噸
▲船積三萬六百萬噸

▲十日渡太平洋
▲十八天到香港

(客) (華) (迎) (歡)

▲由雲高華埠 啓行船期
域多利埠

▲俄國皇后九月廿七
▲滿提高十月二十號
▲日本皇后十月十一
▲亞洲皇后十月廿五

梓里諸君歸國
倘蒙光顧請
就地面商本公
司代理人可也

▲駐雲高巴
域多利代理 葉生
李夢九

東亞客務總司理司徒施啓

地址信通施徒司
Seto More
Asiatic Pass Agent,
C.P.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. Forster
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

(黃孔昭來稿)

非畜牲不能發此聲

可名之爲畜鳴教員陳樹人

本報專電

(未完)

今朝上午十一點十五分鐘接駐香港訪員專電云

制之用

重
要
電
報

零陵獨立之影響

上海三十日電 湖南零陵鎮守使宣告獨立後。永州全屬與衡州全屬。均相繼宣告獨立。脫離中央關係。全湘恐慌。永州地連兩粵。傳聞粵省援軍。已入湘協同進攻駐紮長沙之北軍。

張勳引渡之問題

上海全日電。政府對於張勳等復辟罪魁。引渡無效。決定宣布內亂罪名。放逐出境。又云復辟罪魁張鎮芳。因係文職。歸法庭審訊。現已判定有罪。

張弧任招工局長

上海全日電。北京政府派前任財政次長張弧爲招工出洋局監督。

●內國公債之議定

上海全日電 政府因籌備戰時經費事已於二十六日開七會議 財政總長梁啟超提出發行內國六厘公債案已得通過云

●政府對湘之豫防

上海全日電 政府因湘省風雲緊急已電令湖北督軍王占元九。江西督 陳光遠 頒布軍事戒嚴令。力保該兩省治安

電 財政部全國煙酒公賣專

因作弊被人控告。政府今始實行查辦。漏網網已於二
五日下午令將鈕傳善免職逮捕 交法庭審訊云。

中國氣船被擊沈

紐約同日電。此間接到消息稱。飄揚中國旗之汽船固公

竺西氏專醫內外科
花柳各症應驗丸散佈告

硯者弟業醫數十年到泰美國歷壹亦有廿載一向寓在同仁
 堂前四年曾入務令士度畢設館今已將醫寓遷回大華兩
 於茲矣歷梓里信仰各種頑症經弟手調理均獲奇效未
 贊頌難以枚舉是以弟名及各項丸散久已中外傳揚也若
 半患病之人未便就醫者請將本人之症候起止及現狀如何
 列明函內全寄赤鐵人在信內一齊付來自當訂症用藥或
 治理此症之丸散從速寄上依法而用定得痊愈早療為弟
 在美國金山大華金李街門牌七百七十號講蜀八百二十
 號來信請照後列番字付來茲西氏啟無誤

CHUCK SAI 770 CLAY ST SAN FRANCISCO, CAL U. S. A.

[illegible]

洋煙戒脫轉弱為強
挽回造化求子有方

吾聞人生五十以後歲日無多每奔走天孫始覺轉瞬之利古語有云無常之大既聖父欲得子亦人情之常也第到美國而在埠內傭工一甚一美年均少壯此不學而富貴樂善無效驗前歲弟旅唐時特請竺西庵藥方以求生有先生乞及求調之方權德為酒再服恐有精枯血敗之患又因身體孱弱每有否自念今年時出此外多年與芝蔴仙子為伍友其妻每月事不調而腹脹蒙白舌刺遺精之疾因此多感幸仙仙為伍友其妻每月事不調而腹脹蒙白舌刺遺精之疾因此多感幸仙仙為伍友其妻每月事不調而腹脹蒙白

之患是症之原由也先生云及男子調補精元而節色慾婦人調經而活血可免陽和而萬病生也當時清酒外有海狗鞭等益蛤蚧以補腎經取參茸狗鞭滋陰兩劑食先生自製丸散寄其醫理再食參茸五種大補丸九復唐商載運獲二男食秋家似得遇仙而氏醫理高明毋受欺誑如同日月復不忘先生之德而是挽回造化海外仙方也謹登告白以謝不朽之功焉

西氏國手妙醫咳嗽內傷吐血症

天國以民爲本人以壽爲先若個人具有強國之熱誠必要體魄之雄壯欲長其壽先却其病傷哉祖國教育未曾普施醫科未設專門歐西各國識中國醫師必由學堂所出然內科一門尤鉅中國擅長但不講求衛生及體操民欲強焉焉得也致染疫之人若處危險之地是求醫之人不講求衛生及體操民欲強焉焉得有血虧腎虧遺精之症多年不愈現在土卡營生勞心過度若又染咳嗽吐血血証經請唐醫調治用藥罔效無法可施友人指示云竺西氏品學兼優是以略証表明付昉求爲發藥醫治數日便愈又至十一月舊症復發更甚茶飯不思即致貧弱難勝步履亦加增又因在本埠一人亦吐血用西醫失於調理以一身大事時思及有無限可畏可懼奈生意隨身欲歸不得時再付昉紙廿元先身小恙訂用丸藥費爲挽救並詢問有無性命之虞接先生函示前症雖用謀依大放進食約九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付昉求取用藥依大放進食約九十餘天前病若失因日久元氣受傷未復再付昉求取見其海狗邊丸參茸四邊補腎丸各一料接結用之精神頓爽肌肉充足足遺精各皆獲全愈危而復安午夜思之父母在堂膝下尤虛每動思鄉之感是二月卽返國登里特到大埠踵叩西氏之門叩謝焉此日得與父交相逢喜甚之

士加古爾巴弟劉淦恭

得
十年於茲矣每因朋儕慶叙難免花柳流連又常服寒涼解毒之藥已不勝

西氏良醫除痼疾十年遺全藥

西氏良醫除痼疾十年遺全藥。先生精醫內外各症，中西可稱老手。良醫也。前時祖國有云：神醫者不。原其輩鄉居竟食維艱。表子還家鄉奔走外洋而工作者十居其一。第別。國駐足美東各埠業衣冠為富此工又最辛苦一旦有病不能活動如。器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之勇將若無蛇之勢理固然也不免呻吟於床小病多。手初因風濕而起骨節後又花柳餘毒兩是不良于行困苦在床食小積多。與西女同居復日且而伐之人非鐵石其能飽填至每月夢遺精洩。次經屢回中醫生理治丸茶葯水百般並延諸莫能愈而月廿六日。生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳遺毒紛紛其說。臆斷無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成癰癰。矣欲置不理恐成廢人縱他人縱他日履歷十萬何能返故鄉與父老妻子相見。以再訪名醫幸得友人指引謂西氏西先生治癒各症應酬到問春所舉。尤靈驗異常弗待友入指示即謂西氏西先生立即詳述情形函致大埠由。銀行余贊榜叔轉交西氏西取葯調治第一次取麥芽補腎止遺精丸一料。水共見有功效第二次付及紙百元取補丸一料依法食之新能行動如常。之次取水茶葉參茸四種已發大陽九粒每樽服用九劑得食未完而遺精癰疾亦。漸全瘳且血氣漸旺精神強壯大勝於去年時可謂遇良醫消除痼疾矣。弟貧不克盡承父母也惟有一症每次大便時有穢白小便而出殆以其無。濁水不便遂至今冬九月間西氏西先生游澳來就診察上煩竭端得遇過。遇過此症得遇良醫治癒此手尾脫打症約方三天發賣丸第一晚。服完即獲痊癒分共計一元在港船中得遇之恩德之消滅之報敬誌。以表謝忱先生大德當登報端有患斯病者請祈垂鑒。

駐港士嘉堡安民堂人梁金光通又名楊仔通

西氏良醫除痼疾十年遺全藥

西氏良醫除痼疾十年遺全藥。先生精醫內外各症，中西可稱老手。良醫也。前時祖國有云：神醫者不。原其輩鄉居竟食維艱。表子還家鄉奔走外洋而工作者十居其一。第別。國駐足美東各埠業衣冠為富此工又最辛苦一旦有病不能活動如。器有損壞全身運動不靈雖有猛虎之勇將若無蛇之勢理固然也不免呻吟於床小病多。手初因風濕而起骨節後又花柳餘毒兩是不良于行困苦在床食小積多。與西女同居復日且而伐之人非鐵石其能飽填至每月夢遺精洩。次經屢回中醫生理治丸茶葯水百般並延諸莫能愈而月廿六日。生始覺頭暈耳鳴兩足微腫而軟或云色慾過度或云花柳遺毒紛紛其說。臆斷無力不能步履者有年餘之久必須兩手策杖始能行動是又成癰癰。矣欲置不理恐成廢人縱他人縱他日履歷十萬何能返故鄉與父老妻子相見。以再訪名醫幸得友人指引謂西氏西先生治癒各症應酬到問春所舉。尤靈驗異常弗待友入指示即謂西氏西先生立即詳述情形函致大埠由。銀行余贊榜叔轉交西氏西取葯調治第一次取麥芽補腎止遺精丸一料。水共見有功效第二次付及紙百元取補丸一料依法食之新能行動如常。之次取水茶葉參茸四種已發大陽九粒每樽服用九劑得食未完而遺精癰疾亦。漸全瘳且血氣漸旺精神強壯大勝於去年時可謂遇良醫消除痼疾矣。弟貧不克盡承父母也惟有一症每次大便時有穢白小便而出殆以其無。濁水不便遂至今冬九月間西氏西先生游澳來就診察上煩竭端得遇過。遇過此症得遇良醫治癒此手尾脫打症約方三天發賣丸第一晚。服完即獲痊癒分共計一元在港船中得遇之恩德之消滅之報敬誌。以表謝忱先生大德當登報端有患斯病者請祈垂鑒。

駐港士嘉堡安民堂人梁金光通又名楊仔通

值價之昂已用去數百金無論矣其痛苦更甚焉倘不能以理愈者自料性命及聞幸友入指示他言及前時染風濕花柳付信取藥得痊西氏醫愈者云性合付亦祇寄大埠西氏先生販售人藥材丸散必獲效驗云云雲先生代訂症丸茶兩次即食止痛之散貼蛇乾膏藥晚食茶茶非獨痛止身寒除依法服皆愈嘗因財敗散之亦依然作工不料近三四月忽覺身中寒冷週身痛而辛苦兩膝之下軟腫而痛寸步難移不前時之甚是以走函請問先生而唐復發明以教我西氏復函云及前因取丸藥太少未得收功但用藥藥兵兵去則賊又來況此症數年未會調師又復作工因勞苦身弱易受風濕水茶藥食之再理丸一料前後各症約皆全愈矣真有起死回生之功弟沾恩感德謹將吾症得丸一西先生如何理愈傳達近各埠之有症者知悉良世之功可謂大矣

現駐美國紐約開邑弟李澤仁叩謝

西氏大國手真良醫也弟前在波士頓埠業廚工是年三月曾涉花柳各症者白濁症似無其緊要本坡親朋多與弟往還有心云西氏擅醫花柳各症者久聞大名惟未曾親見又因道阻且長是以仍請西醫調治不料他欲早收功反將除毒因用下墜脫膀之部日久莫愈說因西藥多屬金石水銀之質自出也迨四五月間偶食燥熱之物所傷毒並發濁水長流小便頻痛苦楚難堪食俱腐股間起核爛似芒果而痛或隱或現步履不能過是時西氏先生來坡即請到房診治初賜丸十黃萬毒丸服後痛止現次日即能行矣復親詣先生堂後再賜花柳搜毒丸九珠珀止濁丸服下各症漸減胃口漸開精神漸復調劑拜外各症居然盡愈可見先生醫術之神丸散之妙良醫中世罕其匹焉端為有花柳症願與諸君介紹焉

波士頓埠台山人弟伍雲恭恭

華人什貨商名李星及仰洪(譯音)因昨星期三日下午〇〇〇〇
照常營業。被暗探先忌賴氏及列忌氏偵悉。故控以犯案。

任無任盼禱謹此奉聞統請

每百元 六十八元五毫

▲興陽有藥此中求

過多、初起發冷、轉患錫礦、回家茫
前營生南洋、受患錫礦、因拉涼
理、幸安全、爲是面黃唇白、時形
虛弱、轉來英國、日操園工、飲茶
太多、每到晚間、兩足凍冷、腰脊刺
痛、陽事不舉、尿有餘滴、料必腎虧
之所致也、久聞趙超常先生妙醫腎
病、特將情奉節告、接其覆函、并丸
單一張、指明（興陽煖腎丸）之妙用
弟因受病日久、遵服兩料、果然腎
氣充滿、喜出望外、今日復爲偉男
者、皆賴趙超常之賜也、

夜夢遺精散 每盒三元
虛濁健腎丸 每盒五元
煖腎還少丸 每料十元半料五元
培元益真丸 每料十元半料五元
疔毒消防丸 每鐸二元
心痛救苦丹 每盒三元

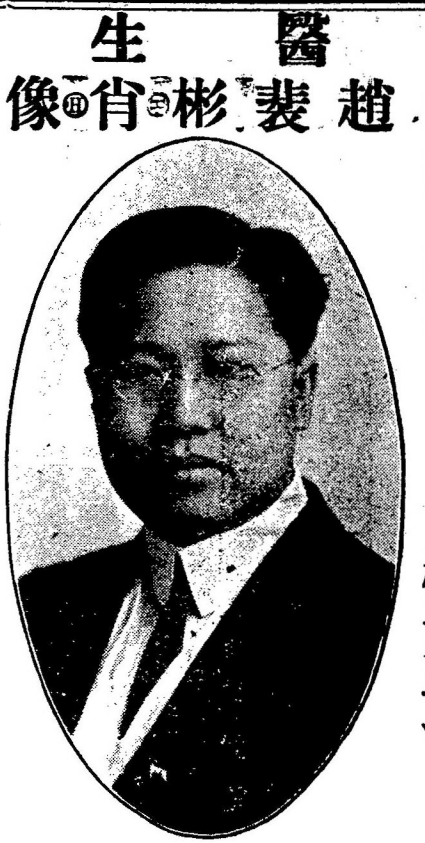
(郵費)

美國一毛貳
各國二毛五
買者自理

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函
 Chu Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

敬頌良醫

花柳妙手



啓者弟前數年曾染花柳白濁疔毒等病齊發甚爲危險後得先生包醫全愈經數年來無異又因舊歲再染此症此時弟離埠太遠不能親就包醫特將詳細付函取約此次所發之病與前無異且骨痛皮膚形如虫行蟻咬黃門痛癢兩脚痛

軟甚形辛苦後得先生發藥暫次調治收効弟前後兩次染此花柳重痛皆得先生救藥殘軀感德不忘特誌此言并先生之尊容介紹我僑胞耳

旅美祖籍 劉瀚池拜頌

美國波士永盛隆店弟伍有伍時樂花
頓埠柳入骨風濕骨痛幸醫全愈
租埠 劉瀚池花柳血毒疔幸醫全愈
省城 張崇晃血虛久爛脚得醫全愈
大埠 鄭建光患內痔症幸醫全愈
亞細亞 鄭來福腎虧症服丸獲効全愈
加拿大 許錫三患久年遺精症得全愈
本醫生之證書極多惟篇幅有限故特將最近者登錄閱者見諒

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.

啓者本公司現遷往扁打街
西方門牌九一六及九一八
號 華友光顧請來本公司
之新舖看看各款燈式是所
厚望也

MOORE LIGHT
GASOLINE SYSTEMS
IN USE IN
THE STORE
MERCHANTS

Robt. M. Moore & Co.
VANCOUVER B.C.
REGINA SASK.
THE PREMIER LIGHTING
HOUSE OF CANADA
LIGHTS FOR EVERY PURPOSE

補腦丸

大樽貳元 每打貳拾元

小樽壹元 每打拾元

腦弱腦病 頭暈眼花
手脚痠軟 記憶不牢
思想呆滯 腎虛夢遺
腰痛耳鳴 夜多小便
肢體乏力 勞苦過度

此丸補腦寧神舒筋活絡壯陽補腎添精益髓凡腦力不足思慮過度或腎虛身弱陽事不舉者服此丸最有功效

一 文人用功過度或看書過久頭腦刺痛眼目昏暈服之能補助腦力增益智覺

一 勞動之人操工辛苦則肢體倦怠手足疲軟服之能壯氣力久作亦無倦容

一 少年人不惜元氣化耗精血致成腎虛之症時見腦轉耳鳴夜夢遺精服之則血足精固元氣漸復

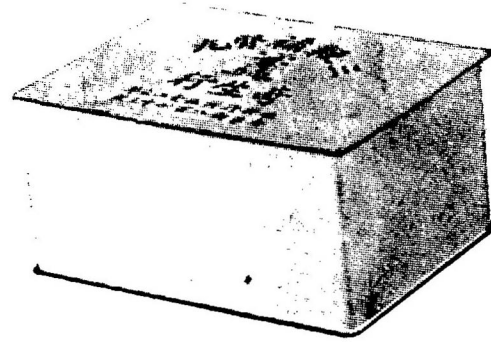
一 老年人腦筋虛損記憶力乏或夜多便溺服之則下元鞏固全體壯強

總發行金山大埠五洲大藥房
分發行雲華埠五洲大藥房
代理四邑雜誌每本一毫五毛全年三十五本連寄費共銀四元報費先惠

Eng Chow Co., 843 Grant Ave., San Francisco, Cal.
Eng Chow Co., 104 Pender St. E., Vancouver, B.C. Can.

父母生爾師長教爾如有疾 病苦痛必要良藥救爾

三鞭補腎丸



此丸用鹿驢海狗三鞭合鹿鞭魚鱔配
以生精健腎培氣補血之藥親自選料清
伴監製務使買者受益名副其實此乃
本行營業之大旨也

(介紹人)

旅英國雲高華華番邑國漢人劉 葵 治愈夜多小便頻患哮喘陽痿無力等症
旅英國壓文頓華華番邑西村人黃 鯨 治愈思慮過度夜難安眠下部虛冷等症
旅美國加華華華會邑西村人陳 克 治愈前患花柳瀉毒太過形神疲憊等症
旅美國底化里山華華邑那扶人馮 均 治愈頭暈氣喘夜夢怔忡時患遺精等症
旅美國太華 密邑下坪村人伍 盈 治愈腎虧腰痛耳鳴眼花四肢無力等症
旅英國滿地坡華華開邑夫漢人譚 庭 治愈腰腿酸軟氣虛血弱飲食不和等症

保證補腎丸之原信

隆機大藥房現接案來寄生行三鞭補
腎丸小半料內分二份弟著半小料依法連服五
夜腰痛日減此丸真非欺王揭地之功信不誣矣
然而首節尚覺疲倦故再附之打紙一張
伴銀五元正毛於此三鞭補腎丸小半料賜來
以玉藥到回春不勝銘感之至 翁容海述此
并頌

大 安 西 月 廿 五 日 寄 旅美加拿大 謝玉麟上

凡購五元裝補腎丸郵費美國一毛二保費一毛多則照加買者自理

KAYSANG COMPANY 443 LAY
Street T SAN FRANCISCO, CAL
總發行所金山大埠金華街
奇生行 代售處 雲華埠 生隆棧
Sang Lung Jan 22 Canton St, Vancouver B.C.

A black and white photograph of a large steamship, likely a passenger liner, sailing on the water. The ship has two masts, a large funnel, and multiple decks. The image is grainy and has a high-contrast, almost stencil-like appearance.

啓者本公司有頭等雙車堅固大輪船六隻接載搭客貨物前往香港順經日來等埠依期到港其船堅固快速風浪不懼久已馳名蒙者船上床位寬暢福食豐美茶水電燈隨時俱足並設有女輪廁所布置妥當更加大改良特請華人傳話及司廚照料所有搭客特別厚待水腳相宜

頭等位一百廿五圓來回幣一年期二百一十八元七毛五二
等位七十五圓來回幣另議大輪客位四拾三圓五大輪女客
房位全賣如有詳里回書者請到該公司代理華人處寫船紙

Gim Lee Yuen Co ,
75-77 Fender St., East
Vancouver, B.C.
Phone Seymour 899

本號專辦唐山大宗上等油糖荳米各種
名茶諸色海味臘味罐頭食品蘇杭綢緞
時款男女花鞋顧綉綢巾送禮糖菓紙料
炮竹磁器絃索唐番書籍雜貨醬料各江
地道藥材馳名丸散諸貨俱全定價從廉
倘蒙惠顧祈照後列住址付信便妥

▲舖在片打街門牌七十七號

(喊線詩毛八九九)

雲高華金利源謹白

〔注意〕同胞請看

特別廣告

我國僑胞。西。上。西。商。匯。銀。回。國。皆。欲
 辦。到。即。此。若。快。惟。如。拿。大。省。中。國。人
 未。設。有。匯。兌。局。向。由。西。人。銀。行。轉。匯
 但。西。人。銀。行。所。用。收。支。時。候。於。我。華
 人。多。有。不。便。者。仍。也。該。匯。單。到。港。掛
 往。銀。行。向。收。要。候。西。人。對。合。未。碼。恭
 出。办。所。取。股。單。字。據。担保。方。能。支。銀
 此。其。者。須。候。半。日。始。能。支。銀。用。未。免。費
 特。阻。礙。弟。有。幸。此。特。創。設。理。匯。兌
 局。年。餘。幸。近。期。可。特。建。依。銀。行。親。親
 以。示。銀。兌。信。譽。僑。胞。及。商。戶。垂。注
 等。到。港。隨。時。可。以。支。收。或。由。電。匯。也
 能。存。收。廣。惠。意。人。担。保。由。信。號。買。柯
 折。各。回。埠。祥。里。垂。注。或。由。信。號。買。柯
 折。紙。付。來。定。為。以。於。各。匯。各。候。幸。將
 註。办。金。山。貨。物。寄。寄。中。裕。乃。係。利。便
 工。商。起。見。倘。欲。留。意。賜。顧。是。幸

● 本。路。常。有。大。小。金。錢。便。換

● 挂。匯。單。時。候。每。日。由。上。午。拾。點
 至。下。午。五。點

● 星。日。匯。單。時。候

香港順利滙兌局
SOON LEE
310 DES VEOUX ROAD C.
HONG KONG CHINA

源利金華高雲
紹德林
GIM LEE YUEN CO
77 PENDER STREET E.
VANCOUVER, B.C.

源利永利多域
WING LEE YUEN CO.
543 FISGUARD STREET
VICTORIA, B. C.

香港順利匯兌局
司理人伍尚銀 李榮桂 林榮桂
雲高華代理人林德紹

接整水龍廣告

本號專接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲便利現本市同業者均每一点鏢計工銀一元本號特以廉價相就每点鏢計七毛五已華友光顧由電話通知從速應命 電話詩麼叁九貳九 姊比布文杭披露

210 Pender St. E. Phone Sey. 3929 VANCouver, B. C.

▲◎▲有薯仔包出賣

啟者本舖有薯仔麻包十萬個出賣各包均完好無爛每包價銀一毛如華友欲購此項麻包請到下列之住址購買便可
一卅十
芝加哥哥會公司謹佈
▲舖在雲埠麵街門牌六百二十五號 喊線矢磨四七九九
Chicago Juck Co. 635 Main St. Vancouver B. C.

YAN WO Co.

239 Keefer St. Phone Sey. 4262 Vancouver B. C.

本店專辦唐山什貨藥材中西伙食柴炭等各樣俱全並代押馬車自由車如蒙光顧請賜函或事話到來必從速呈上應用仰祈留意是荷

陳其勝先生 外科醫寓辦到牛草樹根跌打丸散應驗甚速

樓上客棧 接埋客商來往如蒙光顧先信通知親到接連

咸水埠陳松宗陳江耀啓

大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號在于三層專接大小案件不論各樣事情并取税金紙讀書紙銀賬立約數契各項等到來做均可退到安辦如蒙光顧請來此佈

CARTER & FILMORE Sey, 5949
Williams Building 413 Granville, St.
Vancouver B.C.

大狀師卡打非磨 弟陳江同啓寓仁和公司

▲大狀師廣告

本狀師樓設在加蘭步街門牌四百一十三號

▲▲▲恭頌趙超常醫生遺精散之靈效

弟患遺精于今數年每因商務勞神夢遺益密受病日久行動無力日瀕于危無奈醫藥空費難收效果近蒙華文日報司理張玉堂先生介紹購趙超常醫生所製遺精散服用果能藥到痛除效桴如鼓特將實情披露俾同病求藥者得以知津而問焉

▲固精健腎 ▲藥妙醫名

旅古巴達格升號
新會縣坑頭村人

劉子升代白

弟前染花柳數次。因清瀉過度。營衛兩虛。轉患遺精。無法制止。循勢日甚。便後漏精。腎嘴常濕。腰痛眼花。奄奄欲睡。無奈道阻且長。兼之謀生無暇。不能出埠調理。特將病情求治于趙超常醫生。蒙寄來（興陽煖腎還少丸）。囑弟照法服用。果然固精健腎。回復天真。再造之恩。愧無可報。病情表白。爲同病求醫者作介紹焉。

▲興陽煖腎還少丸每料十元

▲虛濁健腎丸每料五元

▲夜夢遺精散每盒三元

▲**疔毒消防丸**每罇二元

趙超常醫生館設美國大埠 問症取藥照下賜函

Chew Shong 843 Clay St. San Francisco, Cal.

本醫士李鶴傳知

Kwong Sun Tai Co.
P.O. Box 361
87 Cormorant St
Victoria, B.C.

兩廣中醫學堂優等畢業生 李鶴儔內外方脉寓域多利埠廣信泰

◀ 利 多 域 ▶
告 廣 昌 同 利

Lee Hong Chong Co
Phone 3253 P O. Box 517
533 Fisguard St. Victoria, B C.

啓者本店開設城多利埠非市架街門牌五百三十三號專辦伙食生意兼做稅金紙稅單及代理樓宇火燭保險介紹西人判丁並經紀洋行貨物買賣一切英文信件皆可承辦妥當如蒙 梓里光顧格外克己歡迎希祈注意是荷

▲本舖(講線三貳五三)(信箱五壹七

民國五年十一月 日

星判吉凶
能參鬼谷

◀理命盆星臺鏡明▶
MING KAN TOI
P. O. Box 647 Cranbrook B.C.
埠碌不金屬坎國英

星判吉凶 能參鬼谷

天地人盆 廿元 飛星刻度 八元 星盆八字 逐年批評 四元

大批八字 三元 大批八字二元 小批八字中元

兼批星盆 三元 中批八字一元

另有正卑胆發售每兩價銀一元每磅十元

發行另議 諸君來信請照上唐西字無誤

貨由司呵地亦得

命評貴賤 敢竝神峯

弟徐錫崙披露

樓 酒 林 瓊 樂

23½ Pender St. East Phone Sey 1936

本樓新遷
片打街東
井三号半
是我樓中
不惜資本
特別擴充
裝修華麗
氣象英雄
茶点菜式
與別不同
四時餽饌
烹飪尤工
無論蒸炒
眞料從豐
侍女招待
禮必稱隆
一九三六
矢吆喊筒
諸君惠顧
感佩無窮

續

輕重國防之毗連云

本樓在雲埠片打街夾卡路街角喊線矢磨四叁六七皇家信箱五九四各
本樓主人謹

於喉側耳後頸傍肩膊大則如覆盂小則如蓮子其頭部與全身四肢筋絡被其牽制扯緊而日夜痛苦不堪言說經請中西醫生治理總不見效弟後看中西報始知秘真氏先生治症之

大見功效氣血精神勝前數倍全身康健似若壯年深感先生再造之恩敬申紀念敬撰數行登諸報端以揚 秘真氏之醫術神妙也

廣東新聞

增廣警員資格

省長公署令。現據警務處呈稱。竊照各屬任用警員。照章應由該管長官選定。呈請本處加委。亦間有由本處直接委用。倘各屬請委之員資格不合。亦應駁令另選。查本年五月間王前處長核定。所有前往委任之警員。如非警學畢業。各須送傳集所補習。否則予撤換。此後新選警員。若非警學畢業。絕對不得委充。及等由。通行各屬。並呈奉鈞署核准在案。邇來各屬請委警員。均照此案分列准駁。但按諸理論。屬屬當然。按諸事實。不無窒礙。查各屬警務除各屬局暨各縣外。類皆籌款維艱。分所長月薪有十餘元。或二十元。或三十元不等。以此薪額。若以一律須警生訓練。一時實難辦到。且間有地屬偏遠。盜賊披猖。所恃警員以衛地方。當以兼長緝捕為尚。僅求其為警生。甫經畢業。即行委用。或未能盡協機宜。迅查各屬或遇上述情形。每以變通成案為請。准之即與部令未符。駁之恐於實際有碍。此中款實踴躍。似宜酌予變通。增廣資格。以期事實可行。茲於警學畢業外。擬增資格兩項。一。法政學校年半以上畢業者。一。會充軍警職三年以上者。復查法政校內原有警察科。前擬東莞縣請委第十二分所長祁祿曾一案。該員係法政科畢業。會奉鈞署核行照委。又查前香山。早徵整理警務情形。並各警員履歷表一案。計分所長九員。其中四員係警學畢業。其餘五員曾任軍警職務。亦奉鈞署核明。均尚合格。現擬增廣辦法。於成案上不肯。而推行可期。惟將來各屬請委呈內。必須聲明經將請委之員。說明畢業證書。或委任文札等語。庶杜冒混而重公事。除通令各屬察局所悉遵現案辦理外。所有增廣警員資格各緣由。理合備文呈請鈞署備案施行。實為公便等情前來。當以所擬增廣警員資格兩項。係為推行盡利起見。應予照准。指令該處遵照在案。合行令仰各道尹即便分令所屬各縣遵照。嗣後更換警員務須按格選用。并一律呈由警務處核明委任轉報本署備案。此令。

警察廳呈復省長云。為復請察核事。現奉鈞署第二七九號訓令內開。現據檢閱粵省出口臘味委員徐念祖摺稱。設公共屠場辦法。并屠場辦法施行細則。懇請察核施行前來。正核辦間。復據該員摺陳屠場檢查所辦法到署。據此查檢屠場。原為衛生要政。該員所擬各項辦法。是否可行。合行鈔發該廳。仰即悉心核議呈復察核。此令等因奉此。查該員擬辦辦法。尚有可採。與本廳衛生科員許逸東前呈設立省會屠宰場各辦法相同。此事直接間接關係公共衛生。良非淺鮮。亟應設法創辦。惟此庫款支絀。費無從出。已由本廳派員衛生科獸醫許逸東。暫行隨時檢查市上肉食。藉杜奸商。再此亦經內務部會議。議決即以各省之屠捐項下撥款開辦。應俟部行到粵。再行呈請核辦。茲奉前因。理合呈復察核施行。謹呈。

和昌廣告
WO CHONG & CO.
882 Ramage St. P. O. Box 672
New Westminster B. C.

本號開張多年。辦辦祖國貨。物巧製糖菓及各色餅食。并有西裝衣服。送禮香餼。提子。麻糖。各樣發售。兼接理香邑。中(秋)月(餅)隆。良得等。都金銀書信。滙兌。諸君光顧。極極歡迎。舖在二埠。禮文治街門牌八八二號。信箱六六二。司理劉心謹啓。

YEE YOU & CO.
624 MAIN STREET VANCOUVER B. C.

本公司所賣之大樓內外。衫褲及大小夾袋。鞋襪。襪。帽。買者無不稱讚。貨美價廉。今又辦到淨羊毛。窄。及各色線。仔。褲。皮。夾。袋。售。仰。各。梓。里。留。心。光。顧。

(大樓衫平沽)
三元五毛羊毛窄結彩 現沽二元
七元九毛淨羊毛窄結彩 現沽六元
六元五毛天青線仔褲 現沽三元九
七元羊毛線仔褲 現沽四元二五
一十五元黃皮夾袋 現沽七元五
二元童子皮靴 現沽一元二五

陳宜耀啓

專收死畜廣告
啓者。余專收死畜。如牛。羊。猪。等。畜。已死。去。者。欲。着。人。載。往。別。處。檢。驗。可。照。下。列。喊。號。通知。定。必。即。到。人。到。運。去。不。取。工。值。仰。祈。留意。
喊。號。▲。失。壓。▲。式。四。○
Phone Bennett Transfer Sey. 240
西人富馬士卑利堅啓

香邑崇義會啓事
啓者。我香邑崇義會。成立有年。向日所有常費。由諸會員。担任。繳。納。各。事。有。濟。濟。稱。完。善。惟。近。年。來。未。經。繳。納。者。甚。衆。以致。會。務。日。形。冷。淡。仰。諸。會。員。當。以。善。始。善。終。為。懷。刻。即。以。圖。振。興。為。要。素。并。繳。納。經費。以。應。支。消。各。項。惟。是。年。舊。職。員。將。屆。任。滿。茲。擇。定。十。月。七。號。晚。即。逢。禮。拜。日。開。全。體。大。會。選。舉。新。職。員。繼。任。辦。理。會。務。屆。時。祈。踴。躍。蒞。會。磋商。進行。方針。是。所。厚望。焉。此。佈。
民國六年九月十九
雲。瑞。香。邑。崇。義。會。預。啓

馬醫羅氏廣告
Dr. F. S. Ropu V. S. Phone Sey. 435
London Hotel 700 Main St.
Vancouver B. C.

本醫生前在卑詩省政府。處。當。檢查。牲畜。之。職。兼。精。理。性。畜。病。症。如。牛。馬。猪。等。牧。畜。染。有。病。症。一。經。着。手。立。刻。回。春。查。近。年。華。友。牧。畜。者。不。少。恐。未。及。週。知。故。特。登。廣。告。以。利。便。華。友。起。見。如。所。牧。牲畜。有。患。各。種。病。症。者。即。詳。告。一。切。不。論。日。夜。無。不。應。召。從。速。馳。至。施。治。仰。祈。注意。
本。醫。生。駐。紮。街。門。牌。七。百。零。七。號。崇。義。旅。館。
▲。奇。花。喊。號。失。壓。七。七。七。式。▲

省禁酒例定于西人十月壹號實行
B.C.省禁酒例。定于西人十月壹號實行。明。文。已。宣。佈。矣。禁。期。亦。不。遠。矣。查。其。定。例。除。關。於。商。場。貿易。外。亦。不。遠。矣。查。其。定。例。無。虞。查。搜。但。須。在。西。人。十。月。以。前。買。貨。方。無。阻。碍。今。本。號。來。貨。頗。多。特。為。利。便。僑。胞。採。辦。以。備。禁。後。不。時。之。需。起。見。用。一。本。于。今。日。獲。萬。利。于。將。來。實。千。載。一。時。之。機。會。寄。語。僑。胞。幸。勿。失。之。交。臂。以。貽。後悔。也。抑。尤。有。說。者。現。匯。價。高。漲。為。數。十。年。所。罕。見。若。從。此。有。加。無。已。為。固。本。計。到。時。又。不。得。不。復。提。貨。價。以。資。彌。補。我。親。愛。之。僑。胞。乎。如。無。屯。貨。之。意。則。已。憂。有。之。當。於。此。兩。星。期。內。加。之。意。焉。
八月廿日
Victoria Wholesale Wine & Liquor Importers Ltd.
P. O. Box 131
Victoria, B. C.

尋人廣告
啓者。現有李君應文者。乃。章。邑。玉。懷。堡。下。灣。村。人。氏。也。向。僑。居。本。埠。自。舊。年。入。坑。尋。工。樓。身。未。曉。現。僑。居。何。埠。音。問。斷。絕。且。近。接。伊。家。信。數。封。無。從。代。郵。迫。得。登。報。拜。訪。但。李。君。應。文。見。此。告。白。恐。即。覆。函。通。知。俾。將。家。書。早。閱。抑。親。友。知。其。住。址。更。煩。傳。及。銘。感。殊。深。覆。函。附。來。雲。瑞。同。德。盛。寶。號。轉。交。可。得。收。矣。
弟。陳。文。質。謹。啓
Hong Ark Shang P. O. Box 983
53 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

安和均
QUON WO ON
Phone 2084 P. O. Box 1207
523 Fisgard St. Victoria, B.C.

啓者。本號。創。在。域。多。利。埠。變。市。架。街。門。牌。五。百。二。十。三。號。專。辦。祖。國。油。米。食。品。什。貨。等。接。理。各。處。滙。兌。銀。兩。委。託。信。件。寓。內。有。西。人。美。市。喜。市。定。接。理。華。僑。與。西。人。交。涉。事。務。衙。門。大。小。訟。案。傳。話。各。項。保。險。燕。梳。經。紀。代。理。收。舊。債。賬。項。合。同。契。券。中。西。文。譯。件。若。有。委。託。應。命。週。旋。仰。我。僑。胞。留。意。為。盼。
▲。代。理。四。邑。雜。誌。
▲。郵。局。信。箱。壹。貳。○。七。▲。電話。號。數。貳。○。八。四。
司。事。鄭。慶。仰。啓

馮周濟護身至寶救苦丹
(每樽 每打)
專治。七。二。痧。症。抽。筋。除。痰。頭。刺。氣。痛。等。症。功。效。不。能。盡。述。用。法。俱。詳。在。單。內。
▲。馮周濟神效還魂跌打丸 (每樽 每打)
刀。傷。皮。破。跌。打。消。腫。昏。迷。不。醒。接。筋。斷。骨。切。勿。輕。視。
理。雲。高。華。周。耀。初。影。相。館 (代) 把。利。佛。廣。記。號
城。多。利。埠。燈。記。號 (理) 加。利。保。勝。記。號
處。美。國。金。山。正。埠。茂。利。號 (處) 亞。巴。倫。周。利。號
▲。地址。四。邑。中。瑞。七。號。▲
Yueh Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.
號。記。利。多。城
York Kee Co. P. O. Box 1142 Victoria B. C.
號。利。茂。埠。大。山。金。國。美
Mow Lee Co. P. O. Box San Francisco, Cal.
總。發。行。所。香。港。大。道。五。八。號。馮。周。濟。批。發

致中秋餅
CHEE JONE WO
67 PENDER ST EAST
VANCOUVER, B.C.

龍。鳳。禮。餅
鮮。蝦。水。餃
銀。絲。細。麵
酒。晏。常。便
電。話。二。四。五。號
二。四。五。號

YU CHO CHOW STUDIO
PHOTOGRAPHERS
W. VANCOUVER

本。店。專。辦。各。種。影。相。及。照。相。等。事。凡。有。光。顧。者。請。至。本。店。面。議。價。目。相。宜。不。誤。
▲。地址。四。邑。中。瑞。七。號。▲
Yueh Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.
號。記。利。多。城
York Kee Co. P. O. Box 1142 Victoria B. C.
號。利。茂。埠。大。山。金。國。美
Mow Lee Co. P. O. Box San Francisco, Cal.
總。發。行。所。香。港。大。道。五。八。號。馮。周。濟。批。發

章記
JUN KEE CO.
13 Canton St. P. O. Box 366
Vancouver B.C.

本。店。專。辦。各。種。影。相。及。照。相。等。事。凡。有。光。顧。者。請。至。本。店。面。議。價。目。相。宜。不。誤。
▲。地址。四。邑。中。瑞。七。號。▲
Yueh Chow Studio 23 Pender St. W. Vancouver B. C.
號。記。利。多。城
York Kee Co. P. O. Box 1142 Victoria B. C.
號。利。茂。埠。大。山。金。國。美
Mow Lee Co. P. O. Box San Francisco, Cal.
總。發。行。所。香。港。大。道。五。八。號。馮。周。濟。批。發

▲▲欲承酒樓生意者注意
啓者二埠暢南樓生意今因各股志切東旋是以欲將生意全盤招項提出價目極至相宜倘如意者請到本樓面議爲盼此佈
二埠暢南樓主人啓

▲▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要) 每部價銀貳元貳角郵費在內
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮制無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備
分售處大光書林 金山大埠中興編譯同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

▲▲欲承酒樓生意者注意
啓者二埠暢南樓生意今因各股志切東旋是以欲將生意全盤招項提出價目極至相宜倘如意者請到本樓面議爲盼此佈
二埠暢南樓主人啓

▲▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要) 每部價銀貳元貳角郵費在內
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮制無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備
分售處大光書林 金山大埠中興編譯同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

▲▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要) 每部價銀貳元貳角郵費在內
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮制無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備
分售處大光書林 金山大埠中興編譯同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

▲▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要) 每部價銀貳元貳角郵費在內
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮制無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備
分售處大光書林 金山大埠中興編譯同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

▲▲空前未有之大帖式出售廣告
(新帖式簡要) 每部價銀貳元貳角郵費在內
此帖式係將昔日金山華記帖式簡要之原文今特聘請名流從新編訂歷時數年易稿數次乃克臻完善因民國共和興滿清時代之體制不同經我民國政府再三曉諭當變通用法若無完美之帖式爲之先導殊多誤會今得此帖式出版各界人士咸稱利便凡婚姻嫁娶喪儀官制禮制無不備列詳明誠空前未有之完全美備帖式也各界同胞速來購
▲政界不可不備 ▲學界不可不備
▲工商各界不可不備 ▲居家行旅均不可不備
分售處大光書林 金山大埠中興編譯同人謹啓
CHUNG MEE CO. 864-866 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA, U.S.A.

商發公司

SEUNG FAT CO.
245 Pender Street East Vancouver B.C.
本公司開創多年專做土產瓜菜菓
子兼辦各洲時菓食品發行並有中
西雜貨麥谷馬根各樣貨真價實兼接
理外埠各號委託辦買賣菓菜蔬安
富無誤並接省港香邑各處金銀書信
匯兌 諸君光顧格外歡迎
本公司新置頭等自由車能載兩整半
貨 偷蒙見委 運送貨物快捷妥
當取價從廉
舖在雲高華埠打街東門牌四百四十五
號 誠線(詩磨)卷〇〇七
司理 劉初披露

英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
Victoria B.C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆 李進啓

廣興祥

Quong Hing Chong
236 Pender St. Phone Sey. 2660
VANCOUVER, B.C.
本店在片打街門牌二二六號專辦上
等貨物油糖茶米中西伙食什貨俱全
各色美酒四時瓜果各樣齊備從廉接
價發客 兼接運香港信銀兩快捷無
希祈留心光顧 誠線失慶二六六
●專辦鮮魚雞鴨發行
雲高華埠 廣興祥啓

三連記

Sam Shing Lin Kee Co
No 1 Pender St. W.
Vancouver B.C.
本號精造各款項皮靴工精料真不惜
工本專比美於西人所造之工料兼修整
舊靴取價從廉現辦到省城正字號壹等
絃索每爲音樂家所稱許并有衣襪香
雜貨發售仰祈賜顧舖在片打街門牌壹
號 三連記謹啓

綸昌號

(衣)(新)(西)(中)
LUN CHONG & Co.
Tel. Sey. 7647
P.O. Box 516
17 Pender Street-E.
Vancouver, B.C.
本店自創斯業 至今廿有餘年
久蒙梓里光顧 自知惠我如天
今又加聘縫師 隨時西裝兼全
各色羊毛線仔 摺結內衫外裝
樹膠鞋與襪帽 貨品俱是華妍
函取來自外埠 依期妥附週旋
華埠 打東街綸昌號啓

參茸補血丸
此丸乃正地道參茸鹿膠等名貴藥材精製而成其功效能補血氣壯筋骨凡血虛氣弱等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

三鞭補腎丸
此丸乃本藥房秘製選用上等鹿鞭、狗鞭、羊鞭等名貴藥材精製而成其功效能補腎壯陽凡腎虛陽痿等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能補血解毒凡花柳新蛇等症服之立見奇功
每瓶定價伍員
每打定價伍拾員

內痔解毒丸
此丸乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能解毒消腫凡內痔等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

夜夢遺精丸
此丸乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能補腎壯陽凡夜夢遺精等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

小腸氣痛斷根散
此散乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能止痛消腫凡小腸氣痛等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

衛生補血汁
此汁乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能補血氣壯筋骨凡血虛氣弱等症服之立見奇功
每瓶定價伍員
每打定價伍拾員

活血消毒丸
此丸乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能消腫止痛凡活血消毒等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

仁安大藥房
本藥房所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著
升平各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論新舊
同病難求就診者可將病源詳細詳并將銀照下列門牌付來
弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳
(意) 諸君自理 仁安大藥房謹啓
Dr. Chin Pui Run Yan On Medical Co. 727 Wash St. S.F. Cal.

恒利照記廣告
本店專辦唐山油糖什貨酒米諸樣皆備并鮮明牛肉豬肉牛
肚豬肚等項發客價格十分相宜仰諸君留心光顧加意歡迎
是荷
HUNG LEE & CO.
Pender St., P.O. Box 1416
Phone Sey. 4063 Vancouver, B.C.

劉日初醫生自製應驗膏丹丸散發兌
本醫生專治內外各症奇效無比凡有疑難雜症請到本診所面議
診所地址：Pender St., P.O. Box 1416
電話：4063

始創花柳新蛇補血解毒藥汁
此藥汁乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能補血解毒凡花柳新蛇等症服之立見奇功
每瓶定價伍員
每打定價伍拾員

內痔解毒丸
此丸乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能解毒消腫凡內痔等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

夜夢遺精丸
此丸乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能補腎壯陽凡夜夢遺精等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

小腸氣痛斷根散
此散乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能止痛消腫凡小腸氣痛等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

衛生補血汁
此汁乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能補血氣壯筋骨凡血虛氣弱等症服之立見奇功
每瓶定價伍員
每打定價伍拾員

活血消毒丸
此丸乃本藥房秘製選用上等藥材精製而成其功效能消腫止痛凡活血消毒等症服之立見奇功
每盒定價伍員
每打定價伍拾員

仁安大藥房
本藥房所製各種膏丹丸散并包醫各種花柳雜症功效卓著
升平各埠僑胞來書讚頌者不知凡幾如各埠梓里無論新舊
同病難求就診者可將病源詳細詳并將銀照下列門牌付來
弟定當研究對症發藥毋負委任焉耳
(意) 諸君自理 仁安大藥房謹啓
Dr. Chin Pui Run Yan On Medical Co. 727 Wash St. S.F. Cal.